

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures pour la Région de Bruxelles-Capitale, le 27 avril 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif aux carrières particulières de certains agents de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 2 juin 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 april 1993 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "betreffende de bijzondere loopbanen van sommige ambtenaren van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 2 juni 1993 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

Le projet complète ou précise les règles relatives à la carrière de certains agents de la Région de Bruxelles-Capitale. Son adoption est, dès lors, subordonnée à l'adoption du projet d'arrêté faisant l'objet de l'avis donné ce jour sous la référence L. 22.368/2, selon lequel ledit projet doit être fondamentalement revu.

L'examen du présent projet est dès lors prématuré.

ALGEMENE OPMERKING.

Het ontwerp vult de bepalingen betreffende de loopbaan van sommige ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan of omschrijft ze nader. De goedkeuring ervan is bijgevolg afhankelijk van de goedkeuring van het ontwerp-besluit dat aan de orde is in het advies dat heden is gegeven onder het kenmerk L. 22.368/2, en volgens hetwelk het genoemde ontwerp grondig moet worden herzien.

Het onderzoek van het onderhavige ontwerp is bijgevolg voorbarig.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.